

Contents

Acknowledgments — VII

Part I Introduction

- 1 Preface — XIII**
- 2 The textual tradition of Themistius' Paraphrase of Aristotle's *De anima* — XVII**
 - 2.1 Overview — XVII
 - 2.2 Early witnesses of the Byzantine archetype: P, χ and E — XX
 - 2.3 The β and γ families — XXVI
 - 2.4 The subfamilies derived from β : δ , ζ and the special case of Laurentianus 85.17 (U) — XXX
- 3 Eliminatio codicum: The stemma codicum — XXXVII**
 - 3.1 The descent of P — XXXVII
 - 3.1.1 P and its apograph N — XXXIX
 - 3.1.2 Q and its descent — XL
 - 3.1.3 The special case of L — XLIII
 - 3.2 The descent of β — XLV
 - 3.2.1 The descent of δ — XLV
 - 3.2.2 The descent of ζ — XLVIII
 - 3.2.3 The descent of U — LI
 - 3.3 The descent of γ — LII
 - 3.3.1 The descent of W — LIII
 - 3.3.2 The descent of B — LIX
 - 3.4 The stemma codicum — LXIII
- 4 Themistius' reading of Aristotle's *De anima* — LXVIII**
- 5 Medieval translations of Themistius' Paraphrase: Ibn Ḥunain and Moerbeke — LXX**
 - 5.1 The Arabic translation by Ibn Ḥunain — LXX
 - 5.2 The Latin translation by Moerbeke — LXXIII
- 6 The Paraphrase in the Renaissance — LXXV**
 - 6.1 The Latin translation by Ermolao Barbaro — LXXV
 - 6.2 The Aldine edition — LXXIX
- 7 The present edition — LXXXII**
 - 7.1 The division in λόγοι — LXXXV
 - 7.2 Apparatus criticus — LXXXVI
- 8 Bibliography — LXXXVII**
 - 8.1 Editions and Latin Translations — LXXXVII
 - 8.1.1 Themistius's *Paraphrase De anima* — LXXXVII

8.1.2 Aristotle's *De anima* — LXXXVII
8.2 Modern Translations and Secondary Bibliography — LXXXVIII

Part II **Editio critica**

1 **Conspectus siglorum Themistii** — 3
 Saepe citantur — 3
 Rarius citantur — 3
2 **Recensiones et editiones Themistii** — 4
3 **Conspectus siglorum Aristotelis** — 5
 Codices — 5
4 **ΘΕΜΙΣΤΙΟΥ ΠΑΡΑΦΡΑΣΙΣ ΤΩΝ ΠΕΡΙ ΨΥΧΗΣ ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ** — 7
 <ΛΟΓΟΣ ΠΡΩΤΟΣ> — 7
 ΛΟΓΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΣ — 27
 ΛΟΓΟΣ ΤΡΙΤΟΣ — 49
 ΛΟΓΟΣ ΤΕΤΑΡΤΟΣ — 70
 ΛΟΓΟΣ ΠΕΜΠΤΟΣ — 93
 ΛΟΓΟΣ ΕΚΤΟΣ — 114
 ΛΟΓΟΣ ΕΒΔΟΜΟΣ — 135

Part III **Appendices**

1 **Edition of the *excerpta* from the Ambrosianus Q 74 sup. (E)** — 149
2 **Readings incorporated from sources other than P** — 159
3 **Variants of Q with respect to P** — 164
 Some Variants Of Q That Were Adopted In Other Later Manuscripts And Editions — 172
4 **List of concordances with Heinze's edition** — 174
5 **Divergences from Todd's translation** — 178

Part IV **Indices**

1 **Index verborum** — 187
2 **Index nominum** — 210
3 **Index locorum** — 211